

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima**  
**Our Lady of Fatima Church**

978-532-0272 ourladyoffatima@verizon.net

January 9-10, 2021  
 9-10 de Janeiro, 2021

**Baptism of the Lord**  
**Batismo do Senhor**



Bilingual Mass / Missa Bilingue  
 Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília  
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM  
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português  
 Segunda, Terça e Sábado – 9am  
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour  
 5pm –Sextas-Feira / Friday  
 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession  
 4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday  
 ou por marcação/or by appointment

**COLETA-COLLECTION**  
**2-3 de Janeiro, 2021**  
**\$1,818**

**St. Michael Prayer:** St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

**Oração de São Miguel:** São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/ Monday– 9am</b>	<b>1/11</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Terça-feira/ Tuesday– 9am</b>	<b>1/12</b>
<b>Sexta-feira / Friday –6pm</b>	<b>1/15</b>
Adventino e Julieta Lima	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>1/16</b>
<b>9:00 AM – Almas do Purgatorio</b>	
<b>5:00 PM</b>	
Adventino e Julieta Lima	Abilio e Fatima Aguiar
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>1/17</b>
<b>9:00 AM Missa em Inglês / English Mass</b>	
Deolinda G Bettencourt	Maryann Murtagh
John M Wilkins	Frank L Perley Jr
Adventino e Julieta Lima	filho Victor Lima
<b>11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass</b>	
Mary L., Antonio, Lucinda e John Silva	Joseph Silva
Serafim e Jeronima Ortins, Jose Correia daSilva,	familiares e amigos
Francisco e Alice Soares	Manuel e Luz Ortins familia
Manuel Cardoso	amigos Manuel e Alvarina
Ferminio Neves, pais e sogros	esposa Delminda e filhos
Jose Silveira Lima	sobrinha Maria Fatima DaSilva

**Prayer List**

Angela Trionfi	Purificação Machado	Lina Carreiro
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Paul Nadeau
Susie Dixon	Vitalina Roque Silva	Doug Schmidt
Maria Ortins	Carlos Timao	Jocelyn Richards
Alexis Cristostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Helena Martiniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Yvonne Cimino Santos	
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Barbosa
Jose e Albertina Dutra	Filomena Flor	Fr. Santo Cricchio
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Lucy Sousa
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Carolyn Dubois
Oswaldo Rodrigues	Juliana and Allyssa Rodriguez	
Roberta Preshong	Paul MacDonald	Carolyn Guarino
Rodney Alberto	Milu Solomao	Gabriel Cunha
Eva & Daniel Machado	Maria de Jesus Pereira	Lino DaSilva

If you would like a name included here, please contact the office.  
 Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**Marcação de Intenções de Missas Anuais:** Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2021.

**Marking Annual Mass Intentions:** If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2021.

**Tax Donation Letters:** If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2020, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. We track contributions made using the parish envelope system, and upon request, will produce a written statement of contributions made during 2020.

This Sunday's readings focus our attention on the Baptism of Jesus. They remind us of the importance of this Sacrament and the effect it has on our lives – not just in the moment of Baptism, but throughout our lives – if we are open to its power. Just as “God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power” so too we are anointed to go about doing good, to introducing others to Christ. Ask the Holy Spirit to reawaken in you the powerful graces of this Sacrament.

As leituras deste Domingo focam a nossa atenção no Batismo de Jesus. Eles nos lembram da importância deste Sacramento e do efeito que ele tem em nossas vidas - não apenas no momento do Batismo, mas ao longo das nossas vidas - se estivermos abertos ao seu poder. Assim como “Deus ungiu Jesus de Nazaré com o Espírito Santo e poder”, também somos ungidos para fazer o bem, para apresentar Cristo aos outros. Peça ao Espírito Santo para despertar em ti as poderosas graças deste Sacramento.

**Year of the Eucharist:** Recently in the Commonwealth of Massachusetts, the State Legislature enacted a brutal and grotesque expansion of abortion "rights." I presume that many of those who voted for this had at some point in their life considered themselves Catholic. How is it possible that anyone who has encountered the Presence of Christ, who has knelt before His crib, and received Him in the Eucharist could gleefully and calculatingly support the violent destruction of innocent human life? Their vote actually happened on the Feast of the Holy Innocents, the day when Catholics commemorate the martyrdom of the victims of Herod's homicidal slaughter of babies. It was a reminder that we can become so comfortable and complacent in our life that the Presence of Christ no longer moves us or changes us. Being Catholic becomes merely a meaningless name. Catholicism can be the "regularly scheduled program," but not the "breaking news." It can become the equivalent of belonging to some sort of club that requires nothing of us except paying dues occasionally or attending an occasional meeting. We've all wound up getting on some email list that we theoretically have some interest in, but whose emails we never actually open. If we are not careful, this can become our Catholic life. We can feel vaguely connected, but it doesn't actually shape everything about our life. God did not send His Only-Begotten Son into the world so that we could all belong to another boring club or another email list. Either Christ interrupts our life and changes everything, or His Presence is of no import to us. *(from the Shepherd's Post, Fr. David Barnes)*

**Ano da Eucaristia:** Recentemente, na Comunidade de Massachusetts, o Legislativo estadual decretou uma expansão brutal e grotesca dos "direitos" ao aborto. Presumo que muitos dos que votaram por isso em algum momento de suas vidas se consideraram Católicos. Como é possível que alguém que encontrou a Presença de Cristo, que se ajoelhou diante de Seu presépio e O recebeu na Eucaristia, pudesse apoiar alegre e calculadamente a destruição violenta de vidas humanas inocentes? A votação deles realmente aconteceu na Festa dos Santos Inocentes, o dia em que os Católicos comemoram o martírio das vítimas da matança homicida de bebês por Herodes. Foi um lembrete de que podemos nos tornar tão confortáveis e complacentes em nossa

vida que a Presença de Cristo não mais nos move ou nos muda. Ser Católico torna-se apenas um apelido sem sentido. O Catolicismo pode ser o "programa regular", mas não as "notícias de última hora". Pode se tornar o equivalente a pertencer a algum tipo de clube que não exige nada de nós, exceto o pagamento de quotas ocasionalmente ou a participação em uma reunião ocasional. Todos nós acabamos recebendo em algumas listas de e-mail que teoricamente temos algum interesse, mas cujos e-mails nunca abrimos. Se não tomarmos cuidado, isso pode se tornar a nossa vida Católica. Podemos nos sentir vagamente conectados, mas isso na verdade não molda tudo em nossa vida. Deus não enviou Seu Filho Unigênito ao mundo para que todos pertencêssemos a outro clube enfadonho ou a outra lista de e-mail. Ou Cristo interrompe a nossa vida e muda tudo, ou Sua Presença não tem importância para nós. *(do Shepherd's Post, Padre David Barnes)*

**Cartas de Doação de Imposto:** Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2020, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. Nós rastreamos contribuições feitas usando o sistema de envelopes da paróquia e, a pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2020.

**Infant of Prague Novena Prayer:** O Jesus, who has said, “ask and you shall receive, seek and you shall find, knock and it shall be opened” through the intercession of Mary, Your most Holy Mother, I knock, I seek, I ask that my prayer be granted. [Make your request] O Jesus, who has said, “all you ask of the Father in My Name, He will grant you” through the intercession of Mary, Your most Holy Mother, I humbly and urgently ask Your Father in Your Name that my prayer will be granted. [Make your request] O Jesus, who has said, “Heaven and earth shall pass away but My word shall not pass away” through the intercession of Mary, Your most Holy Mother, I feel confident that my prayer will be granted. [Make your request]

**Oração da Novena do Menino Jesus de Praga:** Ó Jesus, que disse: “pede e receberás, procura e encontrarás, bata e se abrirá” pela intercessão de Maria, Sua Santíssima Mãe, eu bato, eu procuro, Peço que minha oração seja atendida. [Faça o seu pedido] Ó Jesus, que disse: “tudo o que pedirdes ao Pai em Meu Nome, Ele vos concederá” pela intercessão de Maria, Vossa Santíssima Mãe, peço humilde e urgentemente a Vosso Pai, em Teu Nome que minha oração será concedida. [Faça o seu pedido] Ó Jesus, que disse: “O céu e a terra passarão, mas a minha palavra não passará”, por intercessão de Maria, Sua Santíssima Mãe, estou confiante de que a minha oração será atendida. [Faça seu pedido]

This is the 150th anniversary of the declaration of Saint Joseph as Patron of the Universal Church. To mark the occasion, Pope Francis has proclaimed a “Year of Saint Joseph” from December 8, 2020, to December 8, 2021.

Este é o 150º aniversário da declaração de São José como Padroeiro da Igreja Universal. Para marcar a ocasião, o Papa Francisco proclamou um “Ano de São José” de 8 de Dezembro de 2020 a 8 de Dezembro de 2021.